

留学在法国

Etudier en France

来子琪 著

大象出版社

留学在法国

Etudier en France

来子琪
著

 大象出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

留学在法国/来子琪著. —郑州:大象出版社, 2012. 12
ISBN 978-7-5347-6192-8

I. ①留… II. ①来… III. ①随笔—作品集—中国—
当代 IV. ①I267.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第298007号

留学在法国

来子琪 著

出 版 人 王刘纯

责任编辑 孙 波

责任校对 钟 骄

封面设计 谢 锐

出版发行 大象出版社 (郑州市开元路 18 号 邮政编码 450044)
发行科 0371-63863551 总编室 0371-63863572

网 址 www.daxiang.cn

印 制 郑州新海岸电脑彩色制印有限公司

发 行 河南省新华书店

开 本 787mm × 1092mm 1/16

印 张 18

字 数 220 千字

版 次 2012 年 12 月第 1 版 2012 年 12 月第 1 次印刷

定 价 36.00 元

若发现印、装质量问题,影响阅读,请与承印厂联系调换。

印厂地址 郑州市文化路 56 号金国商厦七楼

邮政编码 450002 电话 (0371) 63944233

我读来子琪的书稿，只感觉她像一棵树，从中国移栽到法国，从洛阳移栽到巴黎，从中国文化土壤中移栽到法兰西文化中，真的是不容易。文化是一个容器，中国文化是中国容器，巴黎文化是巴黎容器，这两种容器里的空间、格局、温度、湿度都不一样，从此入彼，完全陌生，要有一个断奶期、煎熬期、适应期，同时也伴随着一个成长期。

——孙钦良



成长着的树木最美丽（代序）

孙钦良

著名记者

文化学者

洛阳文化产业研究院副院长

那天，我接到来子琪的书稿，正好路过一处园林，看见了几棵新移栽的树，南方佳木，青青绿叶，很是好看。这时，走过来一个园林工人，他拿着一只吊瓶，径直往树杈上挂去——他看出我很讶异，就解释说：“树，跟人一样，刚刚移来，不服水土。等适应了新环境，就好了。”

这名园林工人说的话是对的。

我读来子琪的书稿，只感觉她像一棵树，从中国移栽到法国，从洛阳移栽到巴黎，从中国文化土壤中移栽到法兰西文化中，真的是不容易。文化是一个容器，中国文化是中国容器，巴黎文化是巴黎容器，这两种容器里的空间、格局、温度、湿度都不一样，从此入彼，完全陌生，要有一个断奶期、煎熬期、适应期，同时也伴随着一个成长期。

来子琪 18 岁去巴黎，那时她只是一个高中生，在内陆城市长大的她，出国前甚至没见过大海，还是到法国后才第一次看见大海，而举世闻名的诺曼底海岸线，给了她惊鸿一瞥的慌乱，她发现这里的美军公墓里，所有阵亡的美军士兵安葬时，头都朝向他们的祖国美利坚。

这使得 18 岁的来子琪马上心向东方，她想念她的祖国，想念她的爸爸。她回忆在洛阳时的情景：“不管爸爸睡得有多晚，第二天早上都是准时 6 点起床。当我和妈妈还都在甜美的睡梦中时，爸爸已经把全家人的早饭做好了。接下来，就会听见楼下开自行车锁的声音，然后哗啦啦，爸爸骑着他那辆破自行车开始了一天的紧张工作。”

是的，这很真实，这是一个真实的中国父亲。他虽然骑着破自行车，却能精准地展开工作程序；他为了女儿出国，能毫不犹豫地卖掉自家的房。

是的，这很艰辛，来子琪的家庭经济条件一般，俭省的家庭养大的女儿也很俭省，所以，来子琪才会在巴黎街区拾床垫。

那床垫其实还很新，法国人不用了，又不想毁弃，就摆在那里，让需要的人去取。若一直没人取用，遇到下雨时，主人还要抬回屋内，天晴后重新摆出来。来子琪觉得这是很优秀的文化，她准备接受这个床垫，就约了一个中国女孩来抬，床垫又大又沉，她俩吭哧吭哧一米一米地往前挪，走走停停，惹得法国人向这边行注目礼。

我看了这段文字，便为这两个中国女孩感到高兴。因为她们已开始接受西方文化了。她们手里抬的不仅仅是床垫，而是在抛却了中国的“面子文化”后，勇敢接受一种新的生活方式。来子琪在变，她在适应，她在成长，她在痛苦地剥离娇气、稚气、书生气，同时又不断地融入洋气、勇气、爽快气。你看她最初的日志，第一篇便是“吃食堂”，文中讲到她第一次走进国外大学生食堂，那是自助餐形式：“食堂每天会有一些不同的菜，记得上次我要了烤羊排，光想着好吃了，急得用手拈起就往嘴里放，忘了用刀叉吃，惹得周围的同学朝我看，弄得我脸都红了。法国人的习俗是吃进嘴里的东西不能再吐出来，他们认为那是粗俗和不雅的，所以刀叉就显示出它实用的功能，把皮和骨分开，把鱼刺剔除，再把肉切成小块，用叉子叉上优

优雅雅地送进嘴里。”

这其实也是在“上课”了，西方文化，讲究分类，而且是很精细地分类，这与中国文化完全不同，中国文化，就是融合，而且是一股脑儿地融合，是什么都可以放进来的。中西方文化的迥异性，使得一个 18 岁的孩子在国外即使吃一次饭，也必须丢掉一些原来的文化，吃进去一些新的文化元素，你想这是容易的事情么？不，不容易。所以我从来不无端地批评留学生，我非常理解这些留学生群体，不管是外国人到中国留学，还是中国人到外国留学，都必须经历一次“文化大手术”，不论你固有的文化羽毛再漂亮，到了新的环境，也得拔掉换上新的羽毛，这样你才能成为一只新天鹅。因此，你若没有非凡毅力，没有执着的决心，只能马上就回国去，在异国一天也待不下去。

我在来子琪的书稿中，看到的就是这些变化和适应，看到的就是这种成长和递进。她朴素浅显的文字里，有痛苦的蜕变和深刻的意蕴。她以细腻的笔触记载心路历程，她用柴米油盐映照文化差异，她以琐屑之事生发重大思考，她以女儿之心掩映思国情怀，这，就是这本书的价值所在。

最后我想说的是：愿能移植的树木，都移植；愿能成长的树木，都成长；愿能成林的树木，都成林——因为成长着的树木最美丽。

是为序。

目 录

- | | |
|------------------|--------------------|
| 一、大学生食堂 _ 1 | 十四、樱桃节 _ 28 |
| 二、懦弱 _ 4 | 十五、游巴黎迪士尼乐园 _ 30 |
| 三、拾床垫 _ 6 | 十六、我的博客 _ 33 |
| 四、搬完家了，可以上网了 _ 8 | 十七、巴黎的夏天要走了 _ 35 |
| 五、爸爸 _ 10 | 十八、比利时之旅 _ 37 |
| 六、不知所措 _ 12 | 十九、送别 _ 40 |
| 七、洗衣记 _ 14 | 二十、开学了 _ 44 |
| 八、读者 _ 15 | 二十一、人体课 _ 46 |
| 九、第一次看见大海 _ 17 | 二十二、老师称赞我的作品 _ 48 |
| 十、登圣米歇尔山 _ 20 | 二十三、生活的颜色 _ 50 |
| 十一、诺曼底游记 _ 22 | 二十四、我的法国“老”朋友 _ 52 |
| 十二、计划 _ 24 | 二十五、离别一年 _ 56 |
| 十三、期末 _ 26 | 二十六、我的歌 _ 62 |

- 二十七、这一年，经历着人生太多的
第一次 _ 64
- 二十八、我的脆弱 _ 66
- 二十九、一点感言 _ 68
- 三十、想家了 _ 70
- 三十一、20 岁的我 _ 72
- 三十二、要回家了 _ 74
- 三十三、诗 _ 76
- 三十四、租 房 _ 78
- 三十五、处 事 _ 83
- 三十六、雨过天晴 _ 86
- 三十七、震 撼 _ 88
- 三十八、巴黎的乞丐 _ 90
- 三十九、我的作品集 _ 93
- 四十、卢森堡公园 _ 94
- 四十一、欧洲夏令时 _ 96
- 四十二、决 定 _ 98
- 四十三、我是不倒翁 _ 100
- 四十四、人还是厚道的好 _ 104
- 四十五、人的两面性 _ 106
- 四十六、讲 演 _ 108
- 四十七、写给我 48 岁生日的爸爸的
一封信 _ 112
- 四十八、写给妈妈的生日贺词 _ 115
- 四十九、祝我 21 岁生日快乐 _ 117
- 五十、凡事靠自己 _ 120

五十一、奥运火炬在巴黎 _ 122

五十二、喜忧参半 _ 130

五十三、大扫除 _ 132

五十四、汶川特大地震 _ 134

五十五、成就感 _ 139

五十六、我们都长大了 _ 141

五十七、热水器漏水 _ 144

五十八、为北京奥运加油 _ 146

五十九、期盼放假 _ 150

六十、感冒了 _ 152

六十一、红舞鞋 _ 154

六十二、理 性 _ 156

六十三、蓬皮杜中心 _ 159

六十四、思 绪 _ 162

六十五、为了一个目标 _ 164

六十六、电影往事 _ 166

六十七、生活进行曲 _ 170

六十八、了 解 _ 172

六十九、巴黎的旧货市场 _ 174

七十、巴黎历险记 _ 177

七十一、感悟刘岩 _ 182

七十二、我同大家一样累 _ 185

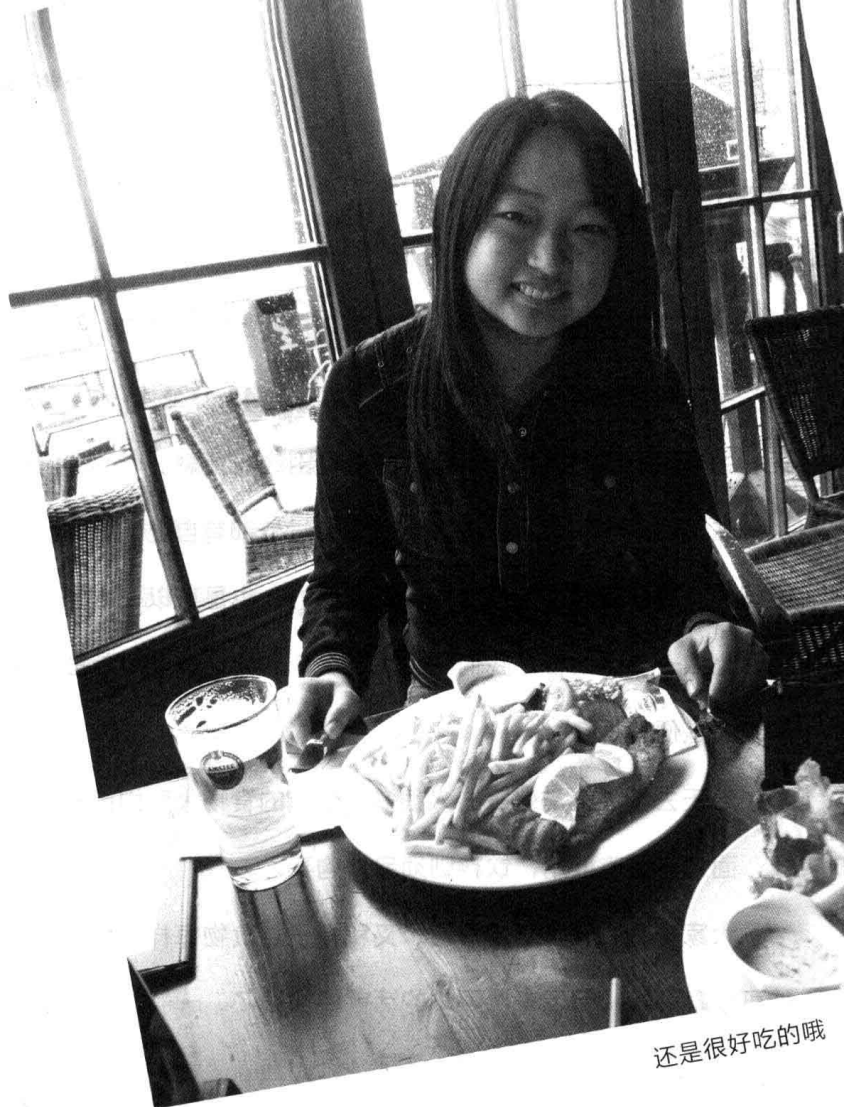
七十三、面对空屋 _ 187

七十四、打 工 _ 189

七十五、两次回国的烙印 _ 196

七十六、理发大姐 _ 199

七十七、收 银 _ 201	八十八、像向日葵一样的 阳光生活 _ 248
七十八、巴黎地铁 _ 203	八十九、亲密的战友 _ 250
七十九、生 病 _ 208	九十、巴黎的秋天 _ 254
八十、幻想家 _ 211	九十一、法国人的饮食 _ 256
八十一、参加全法学联的日子里 _ 213	九十二、说给自己的话 _ 260
八十二、圣诞节和元旦 _ 228	九十三、春天来了 _ 263
八十三、幸福是什么 _ 232	九十四、领队夏令营 _ 265
八十四、巴黎的小偷 _ 234	九十五、关于爱情 _ 272
八十五、关于房子和家 _ 238	后 记 _ 274
八十六、做 梦 _ 242	
八十七、我与孔泉大使合影 _ 245	



还是很好吃的哦

一、大学生食堂

早上，下着小雨。

巴黎经常会有这种天气。地上湿湿的，空气中弥漫了冰冷的气息。今天的行程是先去大学生食堂改善生活，然后去宜家看床。因为过几天我会搬去和 YX 一起住，所以需要买一个上下床。在法国上下床是给小孩睡的，他们不能理解的是，在中国很多大学宿舍还是上下床。

坐 B 线，然后是 C 线，最后是快线 B 线。凡尔赛是巴黎的远郊，所以不管去哪里，

就跟从洛阳附近的县到洛阳市区差不多。

学生餐厅一般午餐开放的时间是 11 时 45 分至 14 时，晚餐是 18 时至 20 时，凭学生卡可以买优待券，优待券的差价由政府补贴。

法国的大学不像中国的大学，每个学校都有自己的食堂。他们的大学食堂有点像国内有些普通宾馆的自助餐厅，外面的人也是可以去吃的，只不过价格贵一些而已，比如一份自助餐，我们学生需要 2.7 欧元，非学生就要贵一倍，但比起外面的餐馆还是便宜很多。

每天去学生食堂就餐的人很多。供应的食物大致由前菜、主菜、点心三道菜组成，面包可随意取用，饮料则须另外购买。

大家排着队，按顺序拿刀、叉和杯子。食物每样可以拿一份，如果特别想吃哪种可以拿两份，但下来要再拿的话就要加钱了，一般一个盘子可以放一份主菜、一份辅菜。主菜主要有牛排、鸡腿、意大利面条等；辅菜就多了，什么奶酪啊，沙拉什么的，还有一些简单的甜点。食物虽简单，但营养搭配还是很合理的。放心，肯定能让你吃饱，因为像我这样的都能吃饱，呵呵……

今天很幸运，因为我终于吃到鱼了，哈哈！法国的鱼都是海鱼，所以很贵，市场上需要十几欧元一条。来到法国快五个月了，一直也没舍得买过，就连几毛钱的鱼肉罐头我都舍不得买。

食堂每天会有一些不同的菜，记得上次我要了烤羊排，光想着好吃了，急得用手拈起就往嘴里放，忘了用刀叉吃，惹得周围的同学朝我看，弄得我脸都红了。

法国人的习俗是吃进嘴里的东西不能再吐出来，他们认为那是粗俗和不雅的，所以刀叉就显示出它实用的功能，把皮和骨分开，把鱼刺剔除，再把肉切成小块，用叉子叉上优优雅雅地送进嘴里。法国人甚至吃西瓜也是切成块。没办法，只有入

乡随俗了，按照人家的习惯来吧，还是要顾忌一下脸面嘛。嘻嘻……一份羊排吃完，切得我手指抽筋，累死我了。

不管怎样，算起来似乎很便宜的大学生食堂，对于我们这些留学生来说，还是感觉很奢侈的。每次去都会考虑好几个晚上，去还是不去总是在斗争着。希望在今后的日子里不会为吃一顿好吃的饭而犹豫。



二、懦弱

今天班上来了一个新同学，一进门就看出他是日本人，我不禁抬头瞟了他一眼：个子低低的，戴个眼镜，一头像杂草一样的头发顶在脑袋上，穿着一件黑色的风衣，驼着背，像是躲避着所有人的目光，低着头，径直朝着教室的一个角落的空座位走去，显得一副很懦弱的样子。

从骨子里我不喜欢日本人，记得刚上初中时，我在的小语种班要求选择主攻日语或英语时，我毫不犹豫地选择了英语。

上课了，老师让每一位同学做自我介绍，轮到他了，老师问他叫什么名字，半天没有听到回答的声音。我忍不住朝这个人坐的方向望去，只见他木讷地坐在那里，低着头，不敢看老师的眼睛，嘴不停地抖动着，支支吾吾，声音好像在喉咙里打转，听不见说啥，手还不停地拽着凳子上放的书包。

老师放慢语速又问了几遍，全班同学都焦急地望着他，他还是没有听懂老师的话，旁边的墨西哥同学按捺不住，用英语对他说：“What's your name？”不知是没听懂，还是什么，一直就没有听到他吱声。

课堂上，老师开始提问了。我好奇地又朝他的座位望去，他始终低着头，似乎在本子上写着什么，其实，此时黑板上早就没有可抄写的东西了。

偶尔见他微微抬起头，眼珠从下往上翻瞟着看老师两下，很快又用上眼皮盖住眼珠，好像在躲避着什么，手还是不时地在书包里做着找东西的假动作。

从他那懦弱的表情、闪烁的眼神、害怕的目光中，我甚至可以想象到他此刻心里在想些什么，下意识的动作是为了什么……

我了解，看透了他，是因为我似乎看到了从前的自己——那个令我讨厌的自己，懦弱的我、胆小的我。

所以我不喜欢看到那个日本男同学。朋友说他们班也有一个这样的日本人，一副装腔作势的样子……

